

Distr.
GENERAL

E/1994/28
E/CN.9/1994/9
3 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1994 года

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ О РАБОТЕ
ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

(28-31 марта 1994 года)

РЕЗЮМЕ

На своей двадцать седьмой сессии Комиссия по народонаселению: а) рассмотрела меры, принятые Организацией Объединенных Наций по осуществлению рекомендаций Всемирной конференции по народонаселению 1974 года; б) рассмотрела ход осуществления программы и предлагаемую программу работы на двухгодичный период 1994-1995 годов и с) рассмотрела вопрос о последующей деятельности в связи с рекомендациями Международной конференции по народонаселению 1984 года.

Комиссия провела общие прения, в ходе которых члены Комиссии обменялись мнениями и опытом своих стран в области народонаселения. Состоялся обмен информацией о демографических тенденциях, политике и программах в области народонаселения, о включении вопросов народонаселения в программы развития и о международном сотрудничестве и помощи. Общие прения обеспечили полезные контекстуальные рамки для дальнейшего рассмотрения вопросов, касающихся текущих тенденций и политики на региональном и глобальном уровнях, с проведением специального обсуждения проблемы беженцев. Комиссия не рекомендовала принятия каких-либо решений по этому вопросу. Комиссии было также сообщено, что проект доклада Генерального секретаря о четвертом обзоре и оценке Всемирного плана действий в области народонаселения (A/CONF.171/PC/3) уже разработан и будет обсуждаться в Подготовительном комитете для Международной конференции по народонаселению и развитию на его третьей сессии.

Комиссия рассмотрела ход осуществления программы и предлагаемую программу работы на двухгодичный период 1994-1995 годов, которая была рассмотрена Комитетом по программе и координации, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом и одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/228 А. Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять проект резолюции по вопросу об очередной программе работы, которую предстоит осуществить в ходе двухгодичного периода 1994-1995 годов Отделом народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики.

Комиссия рассмотрела вопрос о последующей деятельности в связи с рекомендациями Международной конференции по народонаселению 1984 года. Она обсудила вопросы деятельности Организации Объединенных Наций в области народонаселения, контроля за многосторонней помощью в области народонаселения и деятельности межправительственных и неправительственных организаций в осуществлении Всемирного плана действий в области народонаселения. Как и на предыдущих сессиях, основной упор делался на координации деятельности в области народонаселения. Комиссия не рекомендовала принятия каких-либо решений по данному вопросу.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I.	ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ ИЛИ ДОВЕДЕННЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ		
1 - 2 5			
A.	Проект резолюции	1	5
B.	Проект решения	2	8
II.	ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ 1974 ГОДА	3 - 22	10
A.	Общие прения по вопросу о национальном опыте в области решения проблем народонаселения	4 - 13	10
B.	Наблюдение за тенденциями и политикой в области народонаселения при уделении особого внимания беженцам	14 - 21	12
C.	Обзор и оценка прогресса в осуществлении Всемирного плана действий в области народонаселения	22	14
III.	ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ	23 - 110	15
A.	Фактическая реализация программы и ход ее осуществления	29 - 79	16
B.	Предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1994-1995 годов	80 - 95	26
C.	Деятельность региональных комиссий	96 - 107	28
D.	Решение, принятое Комиссией	108 - 110	31
IV.	ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ 1984 ГОДА		
111 - 146 37			
A.	Деятельность Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	112 - 116	37
B.	Контроль за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения	117 - 123	39

С.	Деятельность системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения	124 - 139	40
----	--	-----------	----

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Д.	Работа межправительственных и неправительственных организаций по осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения	140 - 146	43
v.	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ	147 - 150	45
vi.	УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ	151	46
vii.	ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИЙ	152 - 159	47
А.	Открытие и продолжительность сессии	152 - 154	47
В.	Участники	155	47
С.	Выборы должностных лиц	156	47
Д.	Повестка дня	157 - 158	47
Е.	Консультации с неправительственными организациями	159 48	

Приложения

i.	УЧАСТНИКИ		49
ii.	ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ НА ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ		52

Глава I

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ
СОВЕТОМ
ИЛИ ДОВЕДЕННЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ

A. Проект резолюции

1. Комиссия по народонаселению рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Программа работы в области народонаселения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3344 (XXIX) и 3345 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, касающиеся рекомендаций Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, и 39/228 от 18 декабря 1984 года о Международной конференции по народонаселению,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи S-18/3 от 1 мая 1990 года, в которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и 45/199 от 21 декабря 1990 года о Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также 48/181 от 21 декабря 1993 года об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство,

ссылаясь далее на свои резолюции 1981/28 от 6 мая 1981 года об усилении мероприятий, связанных с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения, 1985/4 о последствиях рекомендаций Международной конференции по народонаселению и 1985/6 о положении и роли женщин и народонаселении, обе от 28 мая 1985 года, 1986/7 от 21 мая 1986 года о вопросах народонаселения, 1989/89 о демографическом положении в наименее развитых странах, 1989/90 о включении демографических факторов в международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 1989/92 об укреплении деятельности, связанной с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения, и 1989/94 о помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций странам Африки в области народонаселения, все от 26 июля 1989 года, и 1991/92 от 26 июля 1991 года о программе работы в области народонаселения,

подчеркивая взаимосвязь между народонаселением и развитием, о которой говорится в резолюции 45/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, а именно вспомогательную роль программ работы системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения, принимая во внимание конкретные потребности развивающихся стран, и в реализации целей и задач, изложенных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, а также в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на доклад Международной конференции по народонаселению, в котором было подтверждено, что принципы и цели Всемирного плана действий в области народонаселения остаются в полной мере действенными 1/,

ссылаясь также на рекомендации пяти региональных конференций по вопросам народонаселения, созданных в рамках подготовки к Международной конференции по народонаселению и развитию,

учитывая рекомендации, которые могут быть сделаны на Международной конференции по народонаселению и развитию,

вновь подтверждая важную роль Комиссии по народонаселению как консультативного органа Экономического и Социального Совета по вопросам народонаселения,

принимая к сведению доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать седьмой сессии 2/ и выраженные в нем мнения о ходе работы в области народонаселения и предлагаемой программе работы,

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы на период 1991-1993 годов и среднесрочного плана на период 1992-1997 годов;

2. просит Генерального секретаря:

a) по-прежнему уделять приоритетное внимание отслеживанию тенденций и политики в области народонаселения в мире;

b) продолжить работу по следующим направлениям:

i) двухгодичные обзоры оценок и прогнозов в отношении населения стран, проживающего в больших и малых городах и в сельской местности, в том числе демографических показателей и возрастного состава;

ii) исследования по вопросу о взаимосвязях между народонаселением и развитием;

iii) исследования по вопросу о взаимосвязи между положением и ролью женщин и динамикой народонаселения;

iv) сравнительный анализ демографической политики;

v) анализ показателей смертности;

1/ См. Доклад Международной конференции по народонаселению 1984 года, Мехико, 6-14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8, и исправления), глава I, раздел B, пункт 1.

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 8 (E/1994/28).

- vi) исследования по вопросам создания семьи, репродуктивного поведения и планировании семьи, а также по их демографическим последствиям;
 - vii) исследования в целях оценки и понимания изменений в распределении народонаселения, включая внутреннюю миграцию, урбанизации и перемещенных лиц;
 - viii) исследования по вопросу о масштабах, тенденциях и политике в области международной миграции, ее определяющих факторах и последствиях, включая вопросы, касающиеся беженцев;
 - ix) распространение демографической информации и дальнейшее укрепление Системы информации по вопросам народонаселения на национальном, региональном и глобальном уровнях;
 - x) оказание поддержки в области технического сотрудничества по просьбам развивающихся стран и стран с переходной экономикой;
- c) продолжать тесно взаимодействовать с государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и неправительственными организациями, при необходимости, в деле осуществления программ;
- d) продолжить совершенствование связей и координации между Отделом народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата, региональными комиссиями и правительствами, в частности в целях подготовки как можно более точных демографических оценок и прогнозов, – сфера деятельности, в которой Отделу народонаселения следует продолжать играть одну из ведущих ролей;
- e) уделять приоритетное внимание укреплению программ многостороннего технического сотрудничества в области народонаселения, включая использование технического сотрудничества в развивающихся странах, и между ними по мере необходимости;

3. просит Генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию продолжать всестороннее использование существующих ресурсов всех соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций, в частности Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

4. вновь подчеркивает важное значение сохранения масштаба, результативности и эффективности глобальной программы в области народонаселения и дальнейшего укрепления координации и сотрудничества между Департаментом Секретариата по экономической и социальной информации и анализу политики, региональными комиссиями, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирным банком и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в деле планирования и осуществления их демографических программ, а также необходимость укрепления организациями системы Организации Объединенных Наций координации и сотрудничества с государствами-членами, другими межправительственными организациями и неправительственными и национальными организациями, в зависимости от обстоятельств.

В. Проект решения

2. Комиссия по народонаселению также рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Предварительная повестка дня и документация двадцать восьмой сессии
Комиссии по народонаселению

Экономический и Социальный Совет утверждает нижеизложенные предварительную повестку дня и документацию двадцать восьмой сессии Комиссии по народонаселению:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Обзор тенденций, политики и программ в области народонаселения:
 - a) общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения;
 - b) контроль за мировыми демографическими тенденциями и политикой;
 - c) контроль за многосторонней помощью в области народонаселения.

Документация

Краткий доклад Генерального секретаря о контроле за тенденциями и политикой в области народонаселения в мире: добавление (решение 87 (LVIII) Совета)

Доклад Генерального секретаря о контроле за многосторонней помощью в области народонаселения: добавление

Доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о деятельности Фонда

4. Международная конференция по народонаселению и развитию: последующие мероприятия, которые должны быть проведены Организацией Объединенных Наций:
 - a) рассмотрение рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию;
 - b) последствия рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию для программы работы в области народонаселения.

Документация

Доклад Генерального секретаря о рассмотрении последствий рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию для программы работы в области народонаселения

5. Вопросы программы:

- a) фактическая реализация программы и ход ее осуществления;
- b) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1996-1997 годов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе работы в области народонаселения, 1994-1995 годы

Записка Генерального секретаря о предлагаемой программе работы в области народонаселения на двухгодичный период 1996-1997 годов

- 7. Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии Комиссии.
- 8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать восьмой сессии.

Глава II

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ 1974 ГОДА

3. Комиссия по народонаселению рассмотрела пункт 3 повестки дня на своих 452-454-м заседаниях, состоявшихся 28 и 29 марта 1994 года. На рассмотрение Комиссии был представлен краткий доклад Генерального секретаря о контроле за мировыми тенденциями и политикой в области народонаселения с уделением особого внимания беженцам (E/CN.9/1994/2).

А. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области решения проблем народонаселения

4. В ходе общих прений по вопросу о национальном опыте в области решения проблем народонаселения несколько делегаций выступили с докладами о демографической ситуации, складывающейся в их странах, и представили информацию о последних тенденциях, политике и программах в области народонаселения, о том, каким образом осуществляется учет вопросов народонаселения в контексте развития, и о международном сотрудничестве и помощи в этой области. Общие прения позволили их участникам выделить в проблематике народонаселения те вопросы, которые требуют особого внимания со стороны международного сообщества.

5. Несколько делегаций сообщили о том, что их страны осуществляют различные мероприятия в области народонаселения, включая демографические исследования, оказание технической поддержки таким мероприятиям и финансирования демографических программ на двусторонней и многосторонней основе. Ряд делегаций отметили активное участие их стран в подготовке к Международной конференции по народонаселению и развитию. В связи с этим была подчеркнута необходимость оказания содействия демографическим исследованиям и обмену данными. Несколько делегаций также подчеркнули необходимость повышения информированности общественности в вопросах народонаселения с помощью специальных информационно-просветительских мероприятий. Было признано, что для эффективной разработки демографической политики необходимы точные статистические данные, и в связи с этим ряд делегаций дали высокую оценку деятельности Демографического отдела по разработке сопоставимых расчетных демографических показателей, оценке их качества и предоставлению их для широкого использования.

6. Большинство делегаций вновь заявили о своей поддержке усилиям по созданию служб планирования семьи, которые обеспечат возможность репродуктивного выбора. Они подчеркнули необходимость расширения доступа населения к широкому диапазону методов контрацепции, распространения соответствующей информации и более широкого использования просветительских кампаний, а также обеспечения того, чтобы службы планирования семьи также занимались вопросами укрепления репродуктивного здоровья. Ряд делегаций подчеркнули недопустимость использования абортов в качестве одного из методов планирования семьи. Наряду с этим подчеркивалась важность сокращения числа беременностей среди женщин подросткового возраста.

7. Один из представителей отметил, что сокращение темпов роста населения в его стране рассматривается в качестве одного из важных факторов, ускоряющих процесс социально-экономического развития и повышающих уровень жизни населения. Представитель также сделал обзор хода осуществления национальной программы планирования семьи и ее вклада в стабилизацию роста численности населения планеты. Основными факторами, способствующими сокращению рождаемости, являются экономическое развитие, улучшение положения женщин и укрепление служб социального обеспечения.

8. Большинство делегаций отмечали важное значение деятельности по улучшению положения женщин. При этом они подчеркивали необходимость предоставления женщинам равного доступа к возможностям в плане образования и трудоустройства. Было отмечено, что по мере того, как женщины во все большей степени сами распоряжаются своей собственной жизнью, они с большей ответственностью относятся к решению вопроса о рождении детей и интервалах между беременностями. Один из делегатов заявил о том, что общество должно стремиться к укреплению солидарности между представителями обоего пола, с тем чтобы мужчины и женщины в равной степени выполняли свои родительские обязанности.

9. С учетом продолжающегося сокращения рождаемости во многих регионах мира средне- и долгосрочные последствия старения населения вызывают озабоченность все большего числа стран. В некоторых странах старение населения уже представляет серьезную проблему для систем социального обеспечения. Для улучшения положения людей старшего возраста было признано необходимым укреплять солидарность между поколениями, как на уровне общества в целом, так и в рамках семьи.

10. Несколько делегаций подчеркнули необходимость более энергичных усилий в борьбе против поддающихся профилактике заболеваний, с тем чтобы сократить уровень заболеваемости и предотвратить преждевременную смертность. Во многих выступлениях выражалась серьезная озабоченность по поводу все более опасных последствий широкого распространения синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), при этом было признано, что для более четкого понимания эпидемиологии этого заболевания необходим больший объем научных исследований.

11. Ряд делегаций заявили о том, что масштабы и последствия как внутренней, так и внешней миграции населения вызывают серьезную озабоченность. Воздействие миграции на распределение населения, особенно на процесс урбанизации, неизменно является актуальным вопросом демографической политики, особенно для развивающихся стран. Делегации подчеркивали необходимость комплексного подхода к разработке политики в области народонаселения и отмечали, что вопросы развития сельских районов должны стать составной частью сбалансированной стратегии развития.

12. Делегации ряда стран Восточной и Центральной Европы, включая государства-преемники бывшего Союза Советских Социалистических Республик (СССР), ознакомили Комиссию с серьезными демографическими изменениями, обусловленными важными политическими событиями, которые произошли в их странах после 1989 года. В результате ухудшения положения дел в области экономики, снижения жизненного уровня и все большей неуверенности в будущем население этих стран откладывает до лучших времен создание семьи, рождение детей и даже разводы. В ряде стран с переходной экономикой резко сократилась рождаемость, и все большее число данных свидетельствует о повышении уровня смертности, особенно среди мужчин и детей. Поскольку в некоторых из этих стран доступ к эффективным методам контрацепции ограничен, в них совершается большое число аборт, и это вызывает серьезную озабоченность. Несмотря на то, что в этих странах уже разрабатывается политика, направленная на совершенствование системы здравоохранения и расширение доступа к различным методам планирования семьи, для ее успешного осуществления необходима помощь и международное сотрудничество.

13. Еще одна новая демографическая тенденция, наблюдаемая в странах с переходной экономикой, связана с внутренней и международной миграцией населения. Несколько стран, которые ранее в основном были источниками потока мигрантов, стали странами убежища, принимающими различные категории мигрантов, включая тех, кто ищет убежища, беженцев,

возвращающихся граждан и рабочих-мигрантов. Увеличиваются масштабы краткосрочной миграции между соседними странами. Несколько делегаций отметили, что их страны готовы предоставить убежище лицам, нуждающимся в защите, однако для того, чтобы постоянно обеспечивать благополучие этих лиц, им необходима помощь международного сообщества.

В. Наблюдение за тенденциями и политикой в области народонаселения при уделении особого внимания беженцам

14. Комиссия выразила в целом удовлетворение по поводу краткого доклада о контроле за мировыми тенденциями и политикой в области народонаселения с уделением особого внимания беженцам (E/CN.9/1994/2) и приветствовала, в частности, включение в него специальной темы, посвященной беженцам, которая является весьма актуальной для международного сообщества. Полный доклад, озаглавленный World Population Monitoring, 1993 3/, имелся в распоряжении делегаций в качестве справочного документа (ESA/P/WP.121). Многие делегации дали высокую оценку роли Отдела народонаселения в деле компиляции и оценки данных и наблюдения за демографическими показателями и тенденциями. Была подчеркнута необходимость обеспечения своевременной и точной информации о демографических показателях и тенденциях.

15. Вместе с тем ряд делегаций отметили, что важные последние события, касающиеся перемещения беженцев, не отражены в кратком докладе, хотя некоторые из них упоминаются в полном докладе. Это, например, касается потоков беженцев в пределах государств-преемников бывшей Югославии и потоков беженцев в другие страны Центральной и Восточной Европы, включая Российскую Федерацию. Отмечалось, что в большинстве случаев эти потоки являются результатом этнических конфликтов. Была подчеркнута важность более глубокого анализа причин, приводящих к возникновению потоков беженцев в мире, особенно с учетом того, что международному сообществу необходимо заниматься вопросами, касающимися коренных причин вынужденного перемещения населения.

16. Ряд делегаций признали трудность обеспечения того, чтобы всесторонний анализ перемещения беженцев во всем мире полностью сохранял свою актуальность, особенно с учетом непостоянного характера многих ситуаций. Кроме этого, было признано, что основными источниками информации о потоках беженцев являются доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН) и что не все лица, вынужденные мигрировать, всегда признаются в качестве беженцев. Некоторые делегации упомянули об усилиях, предпринимаемых их правительствами для упорядочения рассмотрения заявлений о предоставлении убежища и обеспечения того, чтобы в их странах оставались только те лица, которым предоставляется убежище. Было отмечено, что для обеспечения эффективного контроля за международными миграционными потоками необходимы международное сотрудничество и международные соглашения.

17. Была подчеркнута необходимость повышения степени доступности, достоверности и сопоставимости данных о международных миграционных потоках и различных категориях международных мигрантов. Было высказано предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций оказывала содействие заинтересованным странам в совершенствовании статистики по вопросам международной миграции, включая помощь в разработке определений различных категорий мигрантов, сборе статистических данных о законной миграции и оценке

3/ Издание Организации Объединенных Наций, предстоящая публикация.

несанкционированной и незаконной миграции. Была отмечена важность проведения в миграционной статистике различия между миграцией иностранцев и миграцией граждан, поскольку в некоторых странах на граждан приходится большая часть притока мигрантов.

18. В том, что касается международной миграционной политики, один представитель отметил, что в кратком докладе не содержится достаточной информации об условиях получения паспорта для выезда из своей страны. Представители других стран Центральной и Восточной Европы отметили, что в последнее время в их политике произошли важные изменения, особенно в том, что касается обращения с беженцами и лицами, ходатайствующими о предоставлении убежища. Представители других стран подчеркнули важность обеспечения защиты мигрантов от дискриминации, содействия их интеграции в жизнь общества и борьбы с ксенофобией. Было отмечено, что воссоединение семьи является важным правом, однако в некоторых странах установлены ограничения для его осуществления.

19. Некоторые делегации высказали мнение о том, что при изложении или рассмотрении будущих демографических тенденций следует приводить несколько альтернативных сценариев, с тем чтобы избежать неправильного толкования смысла прогнозов. С учетом того, что определенные изменения в демографических тенденциях произошли совсем недавно, было высказано мнение о том, что среднее значение перспективных оценок может и не являться наиболее вероятной тенденцией применительно к некоторым регионам. Например, резкое сокращение рождаемости, наблюдавшееся в последнее время в ряде стран Центральной и Восточной Европы, включая Российскую Федерацию, будет учтено только при следующем пересмотре перспективных оценок. Также имеется ряд стран, в которых в последние годы наблюдалось увеличение показателей смертности – изменение, которое еще не нашло своего отражения в кратком докладе. Представители отметили необходимость уделения более широкого внимания особой ситуации в странах Центральной и Восточной Европы, в которых ухудшение экономического положения, деградация инфраструктуры системы здравоохранения, низкое качество медицинского обслуживания и рост производственного травматизма привели к повышению показателей смертности. В развивающихся странах приобретающая все более широкие масштабы пандемия СПИДа является одним из факторов, приводящих к повышению показателей смертности. Была отмечена необходимость проведения углубленного анализа смертности среди взрослого населения как в развитых, так и развивающихся странах, а также более глубокого изучения механизмов, способствующих снижению показателей смертности даже в условиях ухудшения экономического положения.

20. Ряд представителей призвали к более всестороннему рассмотрению демографической ситуации в странах, находящихся на переходном этапе своего развития, особенно принимая во внимание то, что им необходимо разработать политику, в которой учитывались бы происходящие изменения. Большую озабоченность вызывает широкомасштабное использование искусственных абортов, которое является следствием отсутствия доступа к эффективным методам контрацепции. Хотя в настоящее время разрабатываются мероприятия, направленные на то, чтобы сделать средства контрацепции более доступными, для обеспечения адекватного репродуктивного выбора необходима международная помощь.

21. Ряд делегаций отметили, что тенденции к снижению показателей рождаемости отмечаются во всех основных развивающихся регионах и что приводимая в докладе информация о применении противозачаточных средств является весьма полезной для оценки неудовлетворенных потребностей, которые все еще существуют во многих странах мира. Такие данные могут использоваться и используются правительствами стран-доноров для определения ориентиров круга получателей

помощи, оказываемой ими в области народонаселения. В этом отношении также были полезными результаты седьмого демографического опроса правительства.

С. Обзор и оценка прогресса в осуществлении Всемирного плана действий
в области народонаселения

22. На 453-м заседании 28 марта 1994 года Комиссия была информирована о том, что ей для сведения представлен доклад Генерального секретаря о четвертом обзоре и оценке Всемирного плана действий в области народонаселения (A/CONF.171/PC/3), но что этот документ будет обсуждаться на третьей сессии Подготовительного комитета Международной конференции по народонаселению и развитию, на которой по нему будет принято решение.

Глава III

ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ

23. Комиссия по народонаселению рассмотрела пункт 4 своей повестки дня на своих 454, 455 и 458-м заседаниях 29 и 31 марта 1994 года. На рассмотрение Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о ходе работы в области народонаселения, 1991-1993 годы: Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики (E/CN.9/1994/3);

б) записка Генерального секретаря о программе работы в области народонаселения на двухгодичный период 1994-1995 годов (E/CN.9/1994/4).

24. Комиссии был представлен доклад Специальной межучрежденческой рабочей группы по демографическим оценкам и прогнозам Административного комитета по координации (АКК) (АСС/1992/20).

25. До проведения общих прений Комиссии по вопросам программы ее информировали о перестройке в экономическом и социальном секторах Организации Объединенных Наций. Деятельность по техническому сотрудничеству в области народонаселения, ранее входившая в функции бывшего Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития, была включена в программу работы Отдела народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики (ранее Департамент по международным экономическим и социальным вопросам) Секретариата Организации Объединенных Наций.

26. Комиссия была информирована также о мероприятиях по основной подготовке к Международной конференции по народонаселению и развитию, проведенных Отделом народонаселения в период 1991-1993 годов. Подробные доклады об этих мероприятиях были представлены Подготовительному комитету Конференции для обсуждения и принятия мер на его второй и третьей сессиях.

27. Многие делегации выразили удовлетворение высоким качеством работы Отдела народонаселения. Издания и другие материалы, подготовленные Отделом, были признаны образцовыми и, согласно сообщениям, широко используются во всем мире правительствами, университетами, научно-исследовательскими центрами и межправительственными и неправительственными организациями.

28. Комиссия подчеркнула важность сохранения научной объективности и независимости Отдела народонаселения. По мнению Комиссии, крайне важно сохранить высокие научные стандарты при обзоре и оценке демографических показателей и тенденций и политики и программ в области народонаселения. С этой целью и с учетом многочисленных задач в области народонаселения, которые предстоит решать каждой стране, Комиссия рекомендовала укрепить Отдел народонаселения.

А. Фактическая реализация программы и ход ее осуществления

1. Анализ мировых демографических показателей

29. Комиссия с удовлетворением отметила издание доклада, озаглавленного "Child Mortality Since the 1960s: A Database for Developing Countries" ("Детская смертность в период с 60-х годов: база данных по развивающимся странам") 4/, и его использование в целях наблюдения за показателями смертности среди детей. Его своевременность получила высокую оценку, особенно в связи с тем, что содержащиеся в нем данные окажутся полезными при оценке прогресса в области достижения целей снижения смертности младенцев и детей в возрасте до пяти лет, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в 1990 году.

30. Комиссия приняла к сведению завершение исследования, содержащего анализ влияния репродуктивного поведения на выживание детей. Результаты, которые должны быть опубликованы в работе под названием "The Health Rationale for Family Planning: Timing of Births and Child Survival" ("Обоснование необходимости планирования семьи с точки зрения здравоохранения: календарь рождений и выживание детей"), были признаны особенно полезными для целей политики, поскольку они показали, что даже при осуществлении других здравоохранительных мероприятий планирование семьи в целях предотвращения деторождений в возрасте до 20 лет и увеличения интервалов между последовательными рождениями детей может привести к значительному снижению детской смертности.

31. Комиссия с интересом отметила издание материалов Совещания группы экспертов по вопросу увеличения доли женщин в группе внутренних мигрантов, озаглавленное "Internal Migration of Women in Developing Countries" ("Внутренняя миграция женщин в развивающихся странах") 5/. Было признано, что это совещание, которое проходило в Агуаскальентесе, Мексика, в октябре 1991 года, внесло значительный вклад в обеспечение понимания внутренней миграции в целом и роли женщин в процессе миграции в частности. Как было указано, женщины составляют около половины числа всех внутренних мигрантов, и рост их участия во внутренней миграции тесно связан с расширением возможностей в области занятости в ряде развивающихся стран. Комиссия приняла к сведению рекомендации по улучшению перспектив женщин-мигрантов, которые были включены в протоколы Совещания.

32. В области международной миграции Комиссия была информирована о продолжении обновления банка данных о международной миграции, его дальнейшей компьютеризации и его использования для наблюдения за тенденциями в области международной миграции. Хотя исследование о вынужденной миграции, предложенное Комиссии на ее двадцать шестой сессии, провести не удалось из-за отсутствия средств, Комиссия с удовлетворением отметила, что анализ положения беженцев был выбран в качестве специальной темы для включения в доклад "World Population Monitoring, 1993" ("Наблюдение за мировым народонаселением") 3/. Комиссия выразила удовлетворение в связи с предстоящим изданием материалов Совещания Группы экспертов по вопросам политики в области международной миграции и положению женщин-мигрантов и изданием документа, озаглавленного "Europe without internal frontiers and international

4/ United Nations publication, Sales No. E.92.XIII.10.

5/ United Nations publication, Sales No. E.94.XIII.3.

migration" ("Европа без внутренних границ и международная миграция") в следующем номере "Демографического бюллетеня Организации Объединенных Наций".

33. Комиссия была информирована о том, что работа по основной подготовке Международной конференции по народонаселению и развитию включала организацию Совещания Группы экспертов по вопросам распределения населения и миграции, которая состоялась в Санта-Круссе, Боливия, в январе 1993 года. Доклад Генерального секретаря Конференции о рекомендациях Совещания Группы экспертов (E/CONF.84/PC/9) был представлен Подготовительному комитету Конференции на его второй сессии, проходившей в мае 1993 года.

34. Комиссия выразила удовлетворение по поводу того, что в 1991-1993 годах был завершен ряд проектов, связанных с вопросами рождаемости. Было опубликовано три тематических исследования о взаимосвязи положения женщин и рождаемости, а именно: "Women's Education and Fertility Behaviour: A Case-study of Rural Maharashtra" ("Образование женщин и репродуктивное поведение: тематические исследования в сельских районах штата Махараштра") 6/, "Fertility Transition and Women's Life Course in Mexico" ("Изменения в области рождаемости и жизнь женщин в Мексике") 7/ и "Women's Status and Fertility in Pakistan: Recent Evidence" ("Положение женщин и рождаемость в Пакистане: последние данные") 8/. Кроме того, было опубликовано глобальное сравнительное исследование о низких уровнях рождаемости, озаглавленное "Patterns of Fertility in Low-fertility Settings" ("Структуры рождаемости в условиях низкого уровня рождаемости") 9/.

35. Комиссия была информирована о расширении научных исследований по вопросу о положении женщин: был проведен сравнительный анализ по 26 странам, результаты которого будут опубликованы в издании под названием "Women's Education and Fertility Behaviour: Recent Evidence from the Demographic and Health Surveys" ("Образование женщин и репродуктивное поведение: последние данные обзоров демографических аспектов и аспектов здравоохранения"). В рамках этого исследования был проведен обзор последних тенденций в области положения с образованием женщин в развивающихся странах и были обновлены имеющиеся данные о прямых и непрямых связях между образованием и репродуктивным поведением, брачным состоянием и желательным размером семьи.

6/ United Nations publication, Sales No. E.93.XIII.12.

7/ United Nations publication, Sales No. E.94.XIII.5.

8/ United Nations publication, Sales No. E.94.XIII.6.

9/ United Nations publication, Sales No. E.92.XIII.11.

36. Положению женщин было посвящено также сравнительное исследование домашних хозяйств. Доклад, озаглавленный "Living Arrangements of Women and their Children in the Third World: A Demographic Study" ("Условия жизни женщин и их детей в странах третьего мира: демографическое исследование"), должен быть опубликован в 1994 году.

37. Комиссия выразила удовлетворение по поводу новых компьютеризированных баз данных по вопросам рождаемости и планирования семьи и решительную поддержку продолжения осуществления сложившейся в последнее время практики распространения информации по этим темам в многочисленных формах, включая настенные диаграммы, дискеты, а также аналитические доклады.

38. Комиссия была информирована о том, что в 1994 году в рамках деятельности в области планирования семьи и его демографических последствий будет завершено исследование о масштабах использования контрацептивных средств и тенденциях в этой области. Кроме того, планируется выпустить до Конференции 1994 года настенную диаграмму о масштабах использования контрацептивных средств и соответствующих методах. В следующем номере "Демографического бюллетеня Организации Объединенных Наций" будет опубликована также статья, содержащая сводную информацию о масштабах и тенденциях использования контрацептивных средств в последнее время.

39. Комиссия с удовлетворением отметила, что информация об осведомленности населения о контрацептивных средствах и их использовании была выпущена также в машиночитываемой форме. В 1992 году был выпущен набор из восьми дискет с данными об использовании контрацептивных средств в комплекте с пособием для пользователей, озаглавленный "World Contraceptive Use Data Diskettes, 1991" ("Дискеты с данными о мировом использовании контрацептивных средств, 1991 год") (ST/ESA/SER.R/120). Банк данных об использовании контрацептивных средств обновляется постоянно в Отделе народонаселения.

40. Комиссия была информирована о том, что было завершено исследование, посвященное анализу влияния выживания большей доли детей на рождаемость. Исследование, которое включает три страновых исследования, по Эквадору, Восточному Тимору, Индонезии и Зимбабве будет опубликовано под названием "Child Survival, Health and Family Planning Programmes and Fertility" ("Программы в области выживания детей, здравоохранения и планирования семьи и рождаемость").

41. Комиссия была информирована о том, что работа по основной подготовке Международной конференции по народонаселению и развитию включала организацию Совещания Группы экспертов по вопросам народонаселения и женщин, состоявшегося в Габороне, Ботсвана, в июне 1992 года, и Совещания Группы экспертов по вопросам планирования семьи, здравоохранения и благосостояния семьи, состоявшегося в Бангалоре, Индия, в октябре 1992 года. Доклады о работе этих двух совещаний (E/CONF.84/PC/6 и 7) были представлены Подготовительному комитету Конференции на его второй сессии, проходивший в мае 1993 года.

2. Глобальные демографические прогнозы

42. Комиссия выразила удовлетворение в связи с завершением в 1992 году обзора тринадцатого раунда глобальных оценок и прогнозов в области народонаселения и в связи с своевременной публикацией его результатов в издании "World Population Prospects: The 1992 Revision" 10/, "The Sex and Age Distribution of the World Populations: The 1992 Revision" 11/ и "Chart Wall World Population 1992" 12/. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению компаративный анализ результатов демографических прогнозов Организации Объединенных Наций за последние 20 лет.

43. Комиссия с признательностью отметила позитивные элементы нового обзора, в частности включение информации о последствиях СПИДа в прогнозы, и включение дополнений и изменений в перечень стран, по которым были осуществлены подробные перспективные оценки. Комиссия была информирована о том, что в настоящее время осуществляется подготовка издания "1994 revision" (обзор за 1994 год), в которое будут включены когортно-компонентные прогнозы с разбивкой по полу и возрасту по еще 26 странам.

44. Комиссия с удовлетворением отметила, что подготовка обзора за 1992 год в отношении глобальных оценок и прогнозов городского и сельского населения завершена своевременно и что результаты опубликованы в издании "World Urbanization Prospects: The 1992 Revision" 13/.

45. Комиссия с удовлетворением отметила, что в оценках и прогнозах городских агломераций временные рамки были расширены до 2010 года и что показатель минимальной численности был снижен до 750 000. Комиссия приняла к сведению публикацию схематического плаката "Urban Agglomerations, 1992" 14/.

46. Комиссия выразила свою признательность за своевременное и многоплановое распространение информации о результатах обзора за 1992 год, которые были предоставлены потребителям, включая графики, настенные плакаты, специальные бюллетени данных, статьи и подробные публикации, а также документы, подготовленные в машиносчитываемой форме.

47. Комиссия приняла к сведению публикацию в 1992 году документа "Preparing Migration Data for Subnational Population Projections" 15/.

10/ United Nations publication, Sales No. E.93.XIII.7.

11/ United Nations publication, Sales No. E.93.XIII.3.

12/ United Nations publication, Sales No. E.92.XIII.12.

13/ United Nations publication, Sales No. E.92.XIII.11.

14/ United Nations publication, Sales No. E.93.XIII.2.

15/ United Nations publication, Sales No. E.92.XIII.6.

48. Комиссия отметила с удовлетворением публикацию в 1992 году издания "Long-range World Population Projections: Two Centuries of Population Growth, 1950-2150" 16/.

49. Комиссия получила информацию о том, что в июне 1992 года в Риме была проведена семнадцатая сессия Подкомитета по демографическим оценкам и прогнозам Административного комитета по координации (АКК). Комиссия с удовлетворением отметила, что Отдел народонаселения по просьбе Подкомитета АКК подготовил рабочий документ, озаглавленный "Информация о городских и сельских районах с разбивкой по полу и возрасту: обзор за 1992 год" (ESA/P/WP.120).

50. Комиссия выразила свою признательность в связи с осуществлением обширной работы по включению информации о последствиях СПИДа в демографические оценки и прогнозы и с удовлетворением отметила информацию о предстоящей публикации издания "AIDS and the Demography of Africa".

3. Демографическая политика и социально-экономическое развитие

51. Комиссия с удовлетворением получила информацию о том, что в течение этого периода был завершен проект о положении женщин и демографической политике. В рамках этого проекта было опубликовано издание "United Nations Nuptiality Chart, 1991" 17/. Основным результатом осуществления этого проекта было опубликование издания под названием "Abortion Policies: A Global Review" 18/, в котором был осуществлен анализ эволюции законодательства и практики в области аборт в 190 странах. Кроме того, был подготовлен настенный плакат-схема, в котором в кратком виде была представлена краткая информация по основным вопросам, рассматривавшимся в этих трех томах.

52. Комиссия получила информацию о том, что в 1992 году в Аргентине было опубликовано тематическое исследование с уделением основного внимания вопросам разработки, осуществления и оценки демографической политики в Аргентине 19/. Эта публикация была последним изданием в серии, опубликованной под общим названием "Case Studies in Population Policy".

53. Комиссия с удовлетворением отметила, что в течение этого периода был завершен проект, посвященный крупнейшим городским агломерациям в мире. Результаты этой работы, посвященной демографическим характеристикам, экономике, инфраструктуре, социальным вопросам и демографической политике в отношении более чем 100 крупнейших городов мира во всех регионах были подготовлены для публикации в виде серии справочных материалов. В рамках этого проекта

16/ United Nations publication, Sales No. E.92.XIII.3.

17/ United Nations publication, Sales No. E.91.XIII.5.

18/ Vol. I, Afganistan to France (United Nations publication, Sales No. E.92.XIII.8); vol. II, Gabon to Norway (United Nations publication, Sales No. 94.XIII.2); vol. III, Oman to Zimbabwe (United Nations publication, forthcoming).

19/ United Nations publication, Sales No. E.90.XIII.19.

была также подготовлена база данных об основных городских агломерациях в мире, которая также имеется в записи на дискете.

54. Комиссия получила информацию о том, что в рамках текущей рабочей программы Отдела народонаселения продолжается осуществление исследований по вопросам демографической политики в мегаполисах мира, и в этой связи будет опубликовано целевое исследование о росте народонаселения и демографической политике в Сан-Паулу 20/, которое является тринадцатым изданием в серии, посвященной мегаполисам.

55. Одним из основных аспектов деятельности в области демографической политики в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов было проведение совещания группы экспертов по демографической политике и программам, которое состоялось в Каире в апреле 1992 года. Комиссия с признательностью отметила публикацию материалов о работе совещания, которые были озаглавлены "Population Policies and Programmes: Proceedings of the United Nations Expert Group Meeting on Population Policies and Programmes, Cairo, Egypt, 12-16 April 1992" 21/.

56. Комиссия получила информацию о том, что анализ результатов седьмого демографического исследования Организации Объединенных Наций на правительственном уровне, которое должно было быть завершено в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов, был отложен до конца 1994 года, потому что ответы многих правительств были получены совсем недавно. Комиссия, тем не менее, с удовлетворением отметила, что в целом качество ответов является великолепным и была получена богатая и полезная информация о новых и возникающих аспектах демографической политики, как, например, о политике в связи с пандемией вируса иммунодефицита человека (ВИЧ/СПИД).

57. Комиссия с удовлетворением отметила, что удалось расширить базу данных о демографической политике. В 1992 году были опубликованы третье издание базы данных о демографической политике "Global Population Policy Data Base, 1991" (ST/ESA/SER.R/118) и "Global Policy Diskette Documentation (1991)" (ST/ESA/SER.R/117). Однако публикация четвертого издания, которое должно было быть опубликовано в 1993 году, была отложена на 1994 год, с тем чтобы включить в нее недавно полученные ответы на седьмой запрос.

58. Что касается работы, посвященной демографическим аспектам проблем развития, то Комиссия с удовлетворением отметила, что было опубликовано учебное издание "Projection Methods for Integrating Population Variables into Development Planning, vol. I, Methods for Comprehensive Planning, Module Three: Techniques for Preparing Projections of Household and Other Incomes, Household Consumption and Savings and Government Consumption and Investment" (ST/ESA/SER.R/90/Add.2) и что все методические вопросы, касающиеся демографии и развития, изложенные в трех частях этого руководства, могут быть получены в форме программы для микроЭВМ под названием "Population and Development Projection Methods for Personal or Microcomputer" (PDPМ/PC), версия 1.0, и руководства для пользователей (ST/ESA/SER.R/123).

20/ United Nations publication, Sales No. E.93.XIII.9.

21/ United Nations publication, Sales No. E.93.XIII.5.

59. Комиссия получила информацию о том, что были опубликованы доклады с подробной информацией об опыте комплексного планирования в области развития и демографии в трех странах: Таиланде (ST/ESA/SER.R/110), Турции (ST/ESA/SER.R/112) и Индии (ST/ESA/SER.R/114).

60. Комиссия с удовлетворением отметила, что были опубликованы материалы о работе международного симпозиума Организации Объединенных Наций о планировании в области народонаселения и развития, который был организован в 1989 году в Риге Отделом народонаселения в сотрудничестве с Латвийским государственным университетом и Московским государственным университетом (ST/ESA/SER.R/116). Публикация называется: "Population and Development Planning: Proceedings of the United Nations International Symposium on Population and Development Planning, Riga, Latvian Soviet Socialist Republic, 4-8 December 1989" 22/.

61. Комиссия отметила, что работа в рамках этого проекта нацелена на проведение оценки демографических последствий основных завершенных проектов в области развития и что общий обзорный доклад о трех конкретных страновых исследованиях (Коста-Рика, Индия и Марокко) будет опубликован в качестве рабочего документа.

62. Комиссия получила информацию о том, что была завершена работа в рамках проекта по демографическим и социально-экономическим аспектам проблемы старения населения в ряде отдельных развивающихся стран и что будет опубликовано два конкретных страновых исследования: одно по Аргентине (ST/ESA/SER.R/113), а другое по Индии (штат Керала) (ST/ESA/SER.R/119).

63. Комиссия с удовлетворением узнала о том, что к публикации были представлены материалы о работе Международной конференции по проблеме старения народонаселения в контексте семьи, которая была организована в 1990 году Отделом народонаселения и муниципалитетом Китаюсю, Япония, в сотрудничестве с японским Центром по исследованию проблем старения, бывшим Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

64. Комиссия получила информацию о том, что Отдел народонаселения в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Университетом штата Сан-Диего организовали "круглый стол" по проблеме старения населения в Азии в Бангкоке в 1992 году. Материалы "круглого стола" были представлены для публикации.

65. Комиссия получила информацию о том, что работа по основным аспектам подготовки к Международной конференции по вопросам народонаселения и развития включала организацию двух совещаний групп экспертов. Первое совещание группы экспертов по вопросам народонаселения, окружающей среды и развития было созвано в Нью-Йорке в январе 1992 года. Доклад о работе этого совещания (E/CONF.84/PC/4) был представлен Подготовительному комитету Конференции в ходе его второй сессии, состоявшейся в мае 1993 года, и материалы о работе совещания были

представлены для публикации 23/. Второе совещание группы экспертов по вопросам роста народонаселения и демографической структуре было создано в Париже в ноябре 1992 года. Отчет о работе этого совещания (E/CONF.84/PC/8) был также представлен Подготовительному комитету Конференции в ходе его второй сессии, состоявшейся в мае 1993 года.

4. Контроль, обзор и оценка, координация и распространение информации о демографических вопросах

66. В главе II рассматриваются вопросы, касающиеся контроля за мировыми демографическими тенденциями и политикой, а также обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Всемирного плана действий в области народонаселения.

67. Комиссия с удовлетворением узнала о том, что, несмотря на дополнительные обязанности, которые Отдел народонаселения взял на себя в плане основной подготовке к Международной конференции по народонаселению и развитию, он смог обеспечить высокий уровень результативности в осуществлении общей программы распространения информации. В течение периода 1991-1993 годов было осуществлено 33 научных исследования, подготовлены технические руководства, материалы о работе совещания группы экспертов и были проведены семинары и подготовлены настенные схематические пособия, а также были опубликованы шесть изданий "Population Bulletin of the United Nations and Population Newsletter". В связи с нарастающим потоком просьб о предоставлении информации в пригодной для считывания с ЭВМ форме было подготовлено 14 новых баз данных и программ. Комиссия получила информацию о том, что спрос на публикации по-прежнему является активным и что усилия по совершенствованию распространения информации продолжаются.

68. Комиссия по народонаселению получила информацию о том, что после проведения ее двадцать шестой сессии деятельность Глобальной системы информации по вопросам народонаселения (ПОПИН) включала созыв пятого совещания Консультативного комитета ПОПИН в Женеве в сентябре 1992 года и участие в выставках ПОПИН в рамках четвертой Азиатско-тихоокеанской конференции в Бали, Индонезия, в августе 1992 года и в совещании рабочей группы по вопросам управления Тесаурусом ПОПИН, которое состоялось в Нью-Йорке в сентябре 1992 года по инициативе Комитета по международному сотрудничеству в области национальных демографических исследований (СИКРЕД). Комиссия с удовлетворением отметила публикацию третьего издания POPIN Thesaurus на английском, французском и испанском языках под эгидой СИКРЕД.

69. Комиссия с удовлетворением узнала о том, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) обеспечил финансирование ПОПИН и что 1 октября 1993 года был назначен глобальный координатор ПОПИН. В качестве одного из своих первых мероприятий вновь созданное глобальное подразделение по координации деятельности в рамках ПОПИН вместе с региональными сетями демографической информации и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) создало электронную службу демографической информации на основе "Интернет". В рамках службы, известной под названием "ПОПИН Гофер", предоставляется информация о демографических ресурсах, как, например, журналы и

23/ Материалы о работе были опубликованы под названием: "Population Environment and Development: Proceedings of the United Nations Expert Group Meeting on Population, Environment and Development, United Nations Headquarters, 20-24 January 1992" (United Nations publication, Sales No. E.94.XIII.7).

бюллетени, компьютерные программы, статистические таблицы, библиографические и демографические базы данных, информационные обзоры, пресс-релизы и документация Международной конференции по народонаселению и развитию и двадцать седьмой сессии Комиссии по народонаселению.

5. Техническое сотрудничество в области народонаселения

70. Комиссия по народонаселению получила информацию о техническом сотрудничестве, предоставляемом 50 странам в областях подготовки специалистов по вопросам демографии, анализа социально-экономических данных, демографической политики и народонаселения и развития. Кроме того, было уделено особое внимание вопросам разработки демографической политики и укреплению национальных потенциалов.

71. Комиссия с удовлетворением отметила, что совместная краткосрочная деятельность по подготовке кадров и научно-исследовательская деятельность с участием государств-членов, учреждений и региональных комиссий в области анализа демографических данных, распространения и использования демографической информации была предпринята в целях повышения национального потенциала в области микроэлектронного анализа результатов переписей населения 1990 года.

72. Комиссия по народонаселению также получила информацию о новой системе технических услуг по обеспечению программ в области народонаселения в развивающихся странах. В рамках этой новой программы предоставление технических консультаций и информационного обеспечения проектов на страновом уровне осуществляется на уровне восьми групп поддержки страновых программ, находящихся в основных развивающихся регионах. В новой системе будут использоваться национальные и региональные технические возможности с целью обеспечения более тесного технического сотрудничества с соответствующими странами.

6. Демографическая и социальная статистика

73. Комиссию по народонаселению информировали о том, что в рамках раунда переписей 1990 года в период с 1985 по 1994 год переписи населения и/или жилого фонда были проведены в 206 странах и районах. В настоящее время Статистический отдел Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата Организации Объединенных Наций занят подготовкой к реализации Всемирной программы переписи населения и жилого фонда 2000 года. В целях оказания странам поддержки в деле проведения переписей населения и жилого фонда ведется работа над новой серией справочников по вопросам переписей населения и жилого фонда. Были опубликованы две части справочника, одна из которых касается планирования, организации проведения переписей населения и жилого фонда 24/, а вторая – отдельных демографических и социальных параметров 25/. Две другие части, охватывающие экономические и миграционные параметры, будут опубликованы в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов.

74. Работа в области статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния включала в себя подготовку в развивающихся странах Международной

24/ United Nations publication, Sales No. E.92.XVII.8.

25/ United Nations publication, Sales No. E.91.XVII.9.

программы ускоренного совершенствования систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения. В рамках этой Программы было проведено три семинара – в Буэнос-Айресе, Дамаске и Пекине. Участники этих семинаров подчеркнули необходимость разработки национального генерального плана совершенствования этих систем и отметили, что самим странам необходимо взять обязательства по ускорению совершенствования указанных систем, опираясь при реализации реформ главным образом на свои собственные ресурсы.

75. В области социальной статистики удалось добиться значительного прогресса в области развития методологии и сбора данных, касающихся инвалидов. Эти данные сыграют полезную роль в деле наблюдения за проблемой инвалидности на общинном уровне.

76. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению тот факт, что в 1995 году (до начала четвертой Всемирной конференции по положению женщин) будет завершена работа над обновленным выпуском издания "Женщины мира, 1970–1990 годы: тенденции и статистика" 26/.

77. Комиссии сообщили о том, что публикация ежегодного издания "Демографический ежегодник" ("Demographic Yearbook") и ежеквартального издания "Доклад о народонаселении и статистике естественного движения населения" ("Population and Vital Statistics Report") продолжается на регулярной основе. Завершена работа над специальным выпуском "Ежегодника", посвященным проблеме старения населения и положению престарелых, который, как ожидается, вскоре увидит свет. В связи с проведением Международного года семьи Статистический отдел, действуя в сотрудничестве с секретариатом Международного года семьи, опубликовал таблицу, содержащую статистическую информацию о семьях мира.

78. Кроме того, Статистический отдел завершил реализацию финансируемого ЮНФПА проекта, касающегося создания базы данных по демографической и социальной статистике в рамках системы микрокомпьютеров. Когда система полностью войдет в строй, в базе данных будут храниться все демографические и смежные статистические данные, распространяемые через "Демографический ежегодник" Организации Объединенных Наций с 1948 года в отношении 220 стран и районов мира.

79. Что касается технического сотрудничества, то успешное завершение Всемирной программы проведения переписей населения и жилого фонда 1990 года во многом стало результатом мероприятий по техническому сотрудничеству, проведенных Статистическим отделом, региональными комиссиями и другими организациями при финансовой поддержке со стороны ЮНФПА. В период 1991–1993 годов Статистический отдел ежегодно реализовывал более 100 страновых проектов.

В. Предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1994–1995 годов

1. Анализ демографических переменных на глобальном уровне

80. Комиссия сообщила о том, что было начато проведение исследования различий в области выживания детей разных полов, которое, как ожидается, будет завершено в течение двухгодичного периода 1994–1995 годов. Была подчеркнута необходимость надежных расчетных

данных о младенческой смертности и смертности детей в возрасте до пяти лет с разбивкой по полам, а также политическое значение более глубокого понимания процессов, приводящих в определенных условиях к более высоким уровням детской смертности среди девочек, нежели среди мальчиков.

81. Что касается международной миграции, то Комиссия утвердила предложение о подготовке доклада об уровнях и тенденциях в области международной миграции, при составлении которого будут использоваться данные, содержащиеся в международной базе данных о миграции, обновление и компьютеризация которой будет продолжаться.

82. Комиссия отметила, что в двухгодичном периоде 1994–1995 годов началась работа по исследованию процесса формирования семьи. В рамках этого исследования будут изучены изменения в области сроков вступления в брак, темпов увеличения числа детей в семье и интервалов между деторождениями в ряде развивающихся стран. В рамках исследования будет проанализирована роль планирования семьи в качестве одного из факторов, оказывающих воздействие не только на уровни рождаемости, но и на сроки рождения детей, в частности в том, что касается практики рождения детей с небольшими интервалами. Кроме того, будет проведено подробное исследование факторов, определяющих характер применения противозачаточных средств, а также анализ проблематики фертильности в странах с высоким уровнем рождаемости. Комиссия предложила уделять более пристальное внимание гражданским бракам и временным брачным союзам в качестве одной из тем для исследований, а также фактора, оказывающего воздействие на другие демографические и социальные явления, в том числе на практику применения противозачаточных средств.

2. Глобальные демографические прогнозы

83. Признавая широкий спрос на периодически обновляемые глобальные демографические оценки и прогнозы, Комиссия по народонаселению рекомендовала вести подготовку демографических оценок и прогнозов с разбивкой по странам, городскому и сельскому населению и городским агломерациям.

84. Комиссия с удовлетворением отметила, что в настоящее время ведется подготовка пересмотренного варианта глобальных демографических оценок и прогнозов за 1994 год, что период прогнозирования будет продлен до 2050 года и что в пересмотренном варианте 1994 года будут приводиться данные о возрастной и половой структуре населения и демографических индикаторах в странах, где численность населения составляет более 150 000 человек, а также в многочисленных странах, которые обрели независимость в недавнее время.

85. Комиссия с удовлетворением отметила, что в пересмотренном варианте за 1994 год срок прогнозирования в отношении городских агломераций будет продлен до 2015 года, а для городского и сельского населения – до 2025 года.

86. Комиссия приняла к сведению тот факт, что следующая сессия Подкомитета АКК по демографическим оценкам и прогнозам состоится в июне 1994 года в Нью-Йорке, и вновь заявила о своей поддержке мероприятий по координации действий Отдела народонаселения, региональных комиссий и специализированных учреждений в области демографических и секторальных оценок и прогнозов.

3. Демографическая политика и социально-экономическое развитие

87. Комиссия с удовлетворением отметила, что в число крупных мероприятий в области демографической политики войдет подготовка нового и расширенного трехтомного издания "Глобальная демографическая политика" ("World Population Policies") 27/. В него будет включен углубленный анализ демографической политики, особенно с точки зрения устойчивого развития, и будет сделан более ярко выраженный упор на ряде новых и формирующихся сфер демографической политики, включая, например, репродуктивное здоровье женщин, ВИЧ/СПИД, проблематику беженцев и лиц, ищущих убежища, экологические вопросы и вопросы городского управления.

88. Комиссия сообщила о том, что в число крупных мероприятий двухгодичного периода 1994–1995 годов войдет проект, посвященный международной политике в области миграции. В его рамках будет вестись подготовка аналитического обзорного доклада о формирующихся политических проблемах, требующих наиболее пристального внимания правительств, а также систематический сбор информации о государственной политике применительно к потокам иммигрантов, эмигрантов, трудящихся-мигрантов, иждивенцев трудящихся-мигрантов, беженцев, лиц, ищущих убежища, и незарегистрированных мигрантов. Данные о международной политике в области миграции будут резюмированы и представлены в виде настенной таблицы.

89. Комиссия с удовлетворением отметила, что пятое издания Базы данных о демографической политике ("Global Population Policy Data Base, 1995") и Глобального сборника политической документации на дискетах за 1995 год должны быть завершены к концу двухгодичного периода.

90. Комиссия с удовлетворением отметила, что промежуточные мероприятия в двухгодичном периоде будут включать в себя два дополнительных тематических исследования в рамках серии "Рост населения и политика в мегаполисах", а также исследование политики в отношении СПИД.

91. Комиссия с удовлетворением отметила, что работе, касающейся взаимосвязей между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием, уделяется приоритетное внимание. Международной конференции по народонаселению и развитию и Комиссии по устойчивому развитию будет представлен доклад об осуществлении финансируемого ЮНФПА проекта, направленного на изучение накопленного в настоящее время опыта в области взаимосвязей между факторами народонаселения и окружающей среды в развивающихся странах. Комиссия рекомендовала обеспечить широкое распространение доклада среди лиц, ответственных за разработку политики, ученых и общественности.

4. Наблюдение, обзор и оценка, координация и распространение демографической информации

92. Наблюдение за глобальными демографическими тенденциями и политикой и обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения, обсуждаются в главе II.

93. Что касается деятельности в области распространения информации о народонаселении, то Комиссии по народонаселению сообщили, что Отдел народонаселения продолжит публикацию всех

27/ United Nations publication, Sales Nos. E.87.XIII.4, E.89.XIII.3 and E.90.XIII.2.

своих периодических и специальных изданий, будет по-прежнему увеличивать выпуск информации в машиночитываемой форме и продолжит предпринимаемые им усилия по более широкому и эффективному распространению результатов своей исследовательской деятельности.

94. Что касается глобальной системы ПОПИН, то Комиссия с удовлетворением приняла к сведению тот факт, что система "ПОПИН Гофер" будет расширена путем включения в нее дополнительных демографических ресурсов. Кроме того, действуя в сотрудничестве с ЮНФПА, подразделение по глобальной координации ПОПИН создаст в Каире электронную библиотеку для Международной конференции по народонаселению и развитию. В течение двухгодичного периода 1994-1995 годов будут установлены тесные рабочие взаимосвязи между ПОПИН и региональными программами ПОПИН.

5. Техническое сотрудничество в области народонаселения

95. Комиссии сообщили, что в двухгодичном периоде 1994-1995 годов в результате децентрализации число страновых проектов, единственным исполнителем которых является Отдел народонаселения, снизится. Вместе с тем пять специалистов по демографии, которые будут предоставлены ЮНФПА Отделу народонаселения, обеспечат оперативно-функциональную поддержку деятельности восьми групп страновой поддержки. Комиссии сообщили о том, что в рамках новых механизмов оказания технических вспомогательных услуг будет по-прежнему подчеркиваться важное значение подготовки кадров в области демографии.

С. Деятельность региональных комиссий

1. Экономическая комиссия для Африки

96. Комиссия с удовлетворением отметила, что созыв Третьей африканской конференции по народонаселению в 1992 году стал большим событием в Африке. Дакарская/Нгорская декларация по вопросам народонаселения, семьи и устойчивого развития (E/CONF.84/PC/13, приложение, приложение II), принятая Конференцией, была расценена в качестве наиболее конструктивной коллективной позиции африканских правительств по вопросам народонаселения. Впервые были поставлены количественные целевые показатели, ставшие вехами, отражающими индивидуальные и коллективные усилия африканских стран по проведению политики в области народонаселения. Комиссия была проинформирована о том, что в Дакарской/Нгорской декларации предусматривается создание комитета государств-членов по последующим мерам с целью обеспечить ее надлежащее осуществление.

97. Комиссия отметила, что, хотя сбор и анализ демографических данных остается главным вопросом, в подпрограмме Экономической комиссии для Африки (ЭКА) по вопросам народонаселения уделяется более первоочередное внимание рассмотрению вопросов, увязывающих народонаселение с развитием, включая облегчение проблем нищеты, населенные пункты, окружающую среду и расширение возможностей женщин. Кроме того, ЭКА планирует создать группу, которой будет поручено ведение мониторинга и документации по взаимосвязям между народонаселением, развитием и здравоохранением, включая воздействие СПИДа.

2. Европейская экономическая комиссия

98. Комиссии было сообщено, что программа Европейской экономической комиссии (ЕЭК) по народонаселению на период 1992-1995 годов включает четыре основных проекта:

а) международная миграция между Востоком и Западом; б) экономическое и социальное положение престарелого населения; с) обследования и исследования по вопросам рождаемости и семьи; и d) политика, связанная с народонаселением.

99. Проект по вопросам международной миграции охватывает публикацию "скоростной информационной системы", предназначенной для предоставления своевременной информации о потоках беженцев, лиц в поисках убежища и регулярных мигрантов; исследование политики в области международной миграции, проводимой в государствах - членах ЕЭК; страновые исследования об определяющих факторах и последствиях эмиграции из Литвы, Польши и Украины.

100. Что касается престарелого населения, то ЕЭК собирает комплекс сопоставимых выборок переписей 1990 года, который будет использоваться для подготовки страновых монографий и компаративных многострановых исследований по социально-экономическому положению престарелого населения.

101. Проект, посвященный проведению обзоров и исследований в области рождаемости и вопросов семьи, представляет собой совместные усилия по сбору информации, полученной в рамках сопоставимых выборочных исследований по 20 странам, в целях проведения исследований касательно тенденций в таких сферах, как заключение и расторжение брачных союзов, воспроизводство, работа и образование, и взаимосвязей между ними. Работа на местах завершена в восьми странах, и еще восемь проведут обзоры в течение периода 1994-1995 годов, тогда как остальные, большей частью в Восточной Европе, все еще прилагают усилия по мобилизации средств.

102. Проект, касающийся демографической политики, предусматривал сбор подробной информации по вопросам политики в отношении рождаемости и семьи, международной миграции и иностранцев, а также старения населения и положения пожилых людей примерно в 25 странах ЕЭК. Эта информация позволит подготовить два тома аналитических исследований в области политики, если удастся мобилизовать необходимые финансовые средства.

3. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

103. Комиссия отметила, что Латиноамериканский демографический центр (ЛАДЦ) – подразделение Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), специализирующееся в вопросах народонаселения, – проводил работу во всех приоритетных областях, выявленных Экономическим и Социальным Советом. Деятельность ЛАДЦ координировалась с работой других подразделений и организаций системы Организации Объединенных Наций. В частности, ЛАДЦ провел анализ переписей населения 1990 года, в результате которого стало возможным обновить оценки численности населения и демографические прогнозы по региону; ЛАДЦ сотрудничал с Межамериканским банком развития в рамках проекта, посвященного учету демографических переменных в разработке инвестиционных программ для региона; компьютерная программа "Редатам", позволяющая производить анализ географически разрозненных данных, была распространена на более 30 стран региона; в рамках Глобальной подготовки кадров в области народонаселения и развития, финансируемой ЮНФПА, были организованы курсы по вопросам народонаселения и развития.

104. Комиссия с удовлетворением отметила, что ЛАДЦ провел различные мероприятия по подготовке к Международной конференции по народонаселению и развитию, включая подготовку доклада, озаглавленного "Народонаселение, справедливость и изменение структур производства", который обсуждался на Конференции по народонаселению и развитию региона Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшейся в Мехико в апреле и мае 1993 года. Наряду с принятием комплекса рекомендаций, который можно рассматривать в качестве элемента процесса подготовки к Международной конференции по народонаселению и развитию, Конференция региона Латинской Америки и Карибского бассейна просила ЭКЛАК в сотрудничестве с ЮНФПА разработать проект регионального плана действий. Проект обсуждался на четырех субрегиональных совещаниях, проведенных в 1993 году, и был препровожден двадцать пятой сессии ЭКЛАК Совещанием правительственных экспертов высокого уровня стран Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшимся в марте 1994 года. Комиссии было сообщено, что после официального утверждения ЭКЛАК проект регионального плана действий будет пересмотрен в свете результатов Международной конференции по народонаселению и развитию, и в 1995 году начнется осуществление этого плана.

4. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

105. Комиссии было сообщено, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) организовала четвертую азиатскую и тихоокеанскую конференцию по вопросам народонаселения в Денпасаре (Индонезия) с 19 по 27 августа 1992 года и приняла Балийскую декларацию по вопросам народонаселения и устойчивого развития (см. документ E/CONF.84/PC/14, приложение). Для этой цели было организовано три предшествующих семинара: а) по народонаселению, окружающей среде и устойчивому развитию (в мае 1991 года); б) по вопросам миграции и урбанизации в регионе Азии и Тихого океана (в январе 1992 года); и с) по вопросам планирования и осуществления эффективных программ в области планирования семьи/здравоохранения и социального обеспечения (в марте 1992 года).

106. В течение рассматриваемого периода ЭСКАТО продолжала проводить совместные исследования по таким темам, как динамика населения и окружающей среды; миграция из сельских районов в городские и урбанизация; роль и положение женщин применительно к развитию; последствия демографических изменений в Азии. Что касается технической помощи, то ЭСКАТО опробовала различные подходы к совершенствованию технических навыков и углублению знаний должностных лиц государственных ведомств и других специалистов, занимающихся вопросами народонаселения. Ввиду важности демографической информации ЭСКАТО продолжала поощрять новые и более эффективные методы обработки, обмена и распространения демографической информации, особенно через посредство азиатско-тихоокеанской информационной сети по вопросам народонаселения (ASIA-PACIFIC POPIN). В число других средств распространения демографической информации входили публикации "Asia-Pacific Population Journal", "Population Headliners", "The Asian Population Studies Series", а также организация различных совещаний и практикумов.

5. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

107. Представитель Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) проинформировал Комиссию о том, что деятельность ЭСКЗА в области народонаселения охватывала три основные сферы: а) подготовка демографических оценок и прогнозов; б) анализ социальных, экономических и политических аспектов потоков международной миграции в регионе; и с) анализ и пропаганда демографической политики, включая учет демографических переменных в планировании развития. Международная миграция имеет большое значение для региона, ибо приходится иметь дело со всеми видами мигрантов и самыми различными последствиями для развития. Однако мобилизовать финансовые средства для проведения углубленных исследований в этой области пока не удается.

Д. Решение, принятое Комиссией

Программа работы в области народонаселения

108. На 456-м заседании 30 марта на рассмотрении Комиссии находился проект резолюции E/CN.9/1994/L.4, озаглавленный "Программа работы в области народонаселения", представленный Германией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Японией. Проект резолюции гласил следующее:

"Программа работы в области народонаселения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3344 (XXIX) и 3345 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, касающиеся рекомендаций Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, и 39/228 от 18 декабря 1984 года о Международной конференции по народонаселению,

ссылаясь также на резолюцию S-18/3 Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1990 года, в которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, а также на резолюцию 45/199 Ассамблеи от 21 декабря 1990 года о Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свои резолюции 1981/28 от 6 мая 1981 года об усилении мероприятий, связанных с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения, 1985/4 о последствиях рекомендаций Международной конференции по народонаселению и 1985/6 о положении и роли женщин и народонаселении, обе от 28 мая 1985 года, 1986/7 от 21 мая 1986 года о вопросах народонаселения, 1989/89 о демографическом положении в наименее развитых странах, 1989/90 о включении демографических факторов в международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 1989/92 об укреплении деятельности, связанной с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения, и 1989/94 о помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций странам Африки в области народонаселения, все от 26 июля 1989 года, и 1991/92 от 26 июля 1991 года о программе работы в области народонаселения,

подчеркивая взаимосвязь между народонаселением и развитием, о которой говорится в резолюции 45/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, а именно вспомогательную роль программ работы системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения в реализации целей и задач, изложенных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 28/, и принимая во внимание конкретные потребности развивающихся стран, а также Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и достижение целей экономического сотрудничества,

ссылаясь на доклад Международной конференции по народонаселению, в котором было подтверждено, что принципы и цели Всемирного плана действий в области народонаселения остаются в полной мере действенными 29/,

28/ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

29/ Доклад Международной конференции по народонаселению, Мехико, 6-14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8, и исправления), глава I, раздел B, пункт 1.

вновь подтверждая важную роль Комиссии по народонаселению как консультативного органа Экономического и Социального Совета по вопросам народонаселения,

учитывая рекомендации, которые могут быть сделаны на Международной конференции по народонаселению и развитию,

принимая к сведению доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать седьмой сессии 30/ и выраженные в нем мнения о ходе работы в области народонаселения и предлагаемой программе работы,

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы на период 1991–1993 годов и среднесрочного плана на период 1992–1997 годов;

2. просит Генерального секретаря:

a) по-прежнему уделять приоритетное внимание отслеживанию тенденций и политики в области народонаселения в мире;

b) продолжить работу по следующим направлениям:

i) двухгодичные обзоры оценок и прогнозов в отношении населения стран, проживающего в больших и малых городах и в сельской местности, в том числе демографических показателей и возрастного состава;

ii) исследования по вопросу о взаимосвязях между народонаселением и развитием;

iii) исследования по вопросу о взаимосвязи между положением и ролью женщин и динамикой народонаселения;

iv) сравнительный анализ демографической политики;

v) анализ показателей смертности с уделением особого внимания смертности взрослого населения;

vi) исследования по вопросу о репродуктивном поведении и планировании семьи и его демографических последствиях;

vii) исследования в целях оценки и понимания изменений в распределении народонаселения, особенно внутренней миграции и урбанизации;

viii) исследования по вопросу о масштабах, тенденциях международной миграции и политике в этой области;

- ix) распространение демографической информации и дальнейшее укрепление Системы информации по вопросам народонаселения на региональном и глобальном уровнях;
- x) оказание поддержки в области технического сотрудничества по просьбе и в зависимости от наличия ресурсов;
- c) продолжить деятельность по координации основной подготовительной работы к Международной конференции по народонаселению и развитию;
- d) продолжить осуществление обзоров и оценок мероприятий, являющихся результатом проведения международных конференций Организации Объединенных Наций по народонаселению 1974, 1984 и 1994 годов;
- e) продолжать тесно взаимодействовать с государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и неправительственными организациями, при необходимости, в деле осуществления программ;
- f) продолжить совершенствование связей и координации между Отделом народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата, региональными комиссиями и правительствами, в частности в целях подготовки как можно более точных демографических оценок и прогнозов, - сфера деятельности, в которой Отделу народонаселения следует продолжать играть одну из ведущих ролей;
- g) уделять приоритетное внимание укреплению программ многостороннего технического сотрудничества в области народонаселения, включая использование технического сотрудничества в развивающихся странах, и между ними по мере необходимости;

4. вновь подчеркивает важное значение сохранения масштаба, результативности и эффективности глобальной программы в области народонаселения и дальнейшего укрепления координации и сотрудничества между Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата, региональными комиссиями, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирным банком и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в деле планирования и осуществления их демографических программ, а также необходимость укрепления организациями системы Организации Объединенных Наций координации и сотрудничества с государствами-членами, другими межправительственными организациями и неправительственными и национальными организациями, в зависимости от обстоятельств".

109. На 458-м заседании 31 марта секретарь Комиссии проинформировал Комиссию о том, что из проекта резолюции не вытекает никаких последствий для бюджета по программам.

110. На том же заседании заместитель Председателя Комиссии (Ямайка) зачитал следующие изменения к проекту резолюции, согласованные на неофициальных консультациях:

- a) во втором пункте преамбулы за словами "в развивающихся странах" должно следовать: "и 45/199 от 21 декабря 1990 года о Международной стратегии развития на четвертое

Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также 48/181 от 21 декабря 1993 года об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство";

b) в четвертом пункте преамбулы за словами "в области народонаселения" должно следовать: "принимая во внимание конкретные потребности развивающихся стран, и в реализации целей и задач, изложенных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, а также в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций";

c) после пятого пункта преамбулы следует добавить новый пункт, гласящий: "ссылаясь также на рекомендации пяти региональных конференций по вопросам народонаселения, созданных в рамках подготовки к Международной конференции по народонаселению и развитию";

d) нынешний шестой пункт преамбулы, начинающийся словами "вновь подтверждая", следует поставить после седьмого пункта преамбулы, начинающегося со слова "учитывая";

e) в пункте 2b (v) постановляющей части слова "с уделением особого внимания смертности взрослого населения" следует опустить;

f) пункт 2b (vi) постановляющей части должен гласить: "исследования по вопросам создания семьи, репродуктивного поведения и планирования семьи, а также по их демографическим последствиям";

g) в пункте 2b (vii) постановляющей части за словом "народонаселения" должно следовать: "включая внутреннюю миграцию, урбанизацию и перемещенных лиц";

h) пункт 2b (viii) постановляющей части должен гласить: "исследования по вопросу о масштабах, тенденциях и политике в области международной миграции, ее определяющих факторах и последствиях, включая вопросы, касающиеся беженцев";

i) в пункте 2b (ix) постановляющей части после слова "на" нужно добавить слово "национальном";

j) в пункте 2b (x) постановляющей части за словами "технического сотрудничества" должна следовать фраза "по просьбам развивающихся стран и стран с переходной экономикой";

k) в пункте 2 постановляющей части следует опустить подпункты c и d, а подпункты e, f и g должны стать соответственно подпунктами c, d и e;

l) следует добавить новый пункт 3 постановляющей части, гласящий: "просит Генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию продолжать всестороннее использование существующих ресурсов всех соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций, в частности Департамента Секретариата по экономической и социальной информации и анализу политики и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения".

Глава IV

ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ 1984 ГОДА

111. Комиссия по народонаселению рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своих 456-м и 457-м заседаниях 30 марта 1994 года. На ее рассмотрении находились следующие документы:

- а) краткий доклад Генерального секретаря о контроле за мировыми тенденциями и политикой в области народонаселения (E/CN.9/1994/2);
- б) доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/CN.9/1994/5);
- с) доклад Генерального секретаря о контроле за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения (E/CN.9/1994/6)
- д) доклад Генерального секретаря о работе межправительственных и неправительственных организаций по осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения (E/CN.9/1994/7);
- е) доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о деятельности Фонда (E/CN.9/1994/8).

А. Деятельность Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

112. Представитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения представил доклад Директора-исполнителя ЮНФПА о деятельности Фонда (E/CN.9/1994/8). Процесс обзора программ и разработки стратегии (ОПРС) претерпел значительное развитие как с количественной, так и с качественной точек зрения с момента его начала в 1989 году. В течение истекших четырех лет было предпринято 68 миссий: 29 в Африку; 12 в арабские государства и Европу; 15 в Азию и Тихий океан; 12 в Латинскую Америку и Карибский бассейн. Признавая, что систематический, своевременный и эффективный мониторинг и оценка имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения эффективной отдачи от демографических программ, ЮНФПА продолжал проводить процесс оценки и в период 1991-1993 годов. Было проведено несколько крупных тематических оценок в таких областях деятельности, как информация, просвещение и коммуникация (ИПК), в поддержку услуг по планированию семьи; проекты по организации приносящих доход видов деятельности для расширения возможностей женщин и изменения репродуктивного поведения; улучшение качества услуг по планированию семьи; местное производство противозачаточных средств.

113. Комиссия была проинформирована о том, что Фонд добился большого прогресса в области новых процедур в отношении вспомогательных расходов, утвержденных Советом управляющих в его решении от июня 1991 года, касающемся оказания высококачественной технической помощи. В качестве главного механизма оказания технической помощи на страновом уровне Фонд использует группы по оказанию помощи странам (ГПС). В настоящее время действуют восемь таких групп: три -

в странах Африки, расположенных к югу от Сахары; три – в регионе Азии и Тихого океана; одна – в регионе арабских государств и Европы и одна – в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Кроме того, Фонд продолжал содействовать координации и сотрудничеству в области демографических программ и планирования. Возглавляя в 1992 году Объединенную консультативную группу по вопросам политики (ОКГП), ЮНФПА добился прогресса по ряду координационных мероприятий в рамках различных рабочих групп. По линии выдвинутой ЮНФПА глобальной инициативы в области потребностей в противозачаточных средствах и соответствующей материальной базе осуществлялось двустороннее и многостороннее сотрудничество в проведении углубленных исследований в семи странах при участии других заинтересованных сторон.

114. Финансовое положение ЮНФПА улучшилось в 1992 году – поступления возросли на 6,3 процента по сравнению с 1991 годом и составили 238 млн. долл. США. Общие расходы в 1992 году были на уровне 193,6 млн. долл. США. По состоянию на январь 1994 года общее число утвержденных бюджетных должностей составляло 837, включая 180 сотрудников категории специалистов и 657 сотрудников категории общего обслуживания. ЮНФПА увеличил долю женщин в общей численности сотрудников категории специалистов до 44 процентов – один из самых высоких процентных показателей среди учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций.

115. Комиссия отметила, что в течение периода 1991–1993 годов ЮНФПА оказывал поддержку многочисленным мероприятиям по укреплению и расширению услуг в области планирования семьи, особенно в сельских и удаленных районах. В районах Африки, расположенных к югу от Сахары, в 29 из 41 страны отмечался значительный прогресс в расширении сферы услуг по планированию семьи. Фонд выступал за расширение сферы деятельности в области репродуктивной гигиены, уделял особое внимание сокращению числа аборт и случаев беременности среди подростков; пропаганде использования противозачаточных средств и наличию эффективных консультаций; расширению выбора противозачаточных методов. Фонд оказывал поддержку многим мероприятиям в области ИПК, которые сыграли большую роль в обеспечении политической и общественной поддержки деятельности в области народонаселения и в расширении использования услуг по планированию семьи. Деятельность в области ИПК включала разработку национальных демографических стратегий ИПК; включение учебных курсов по народонаселению и семейной жизни в программы школьного и внешкольного обучения; распространение знаний среди сверстников и организацию консультативной работы молодежи среди молодежи по вопросам репродуктивной гигиены для подростков.

116. Делегаты высоко оценили работу и программы ЮНФПА, особо отметив уделение первоочередного внимания повышению эффективности программ и проблемам пола. Была отмечена потребность в эффективных последующих мероприятиях по программным оценкам, сохраняющаяся необходимость в укреплении в развивающихся странах организационного потенциала осуществления программ и, несмотря на недавний прогресс, по-прежнему острая необходимость в удовлетворении базового спроса на услуги в области планирования семьи и репродуктивной гигиены. С целью предотвратить пробелы, равно как и дублирование усилий в рамках программ, необходимо координировать работу учреждений и других групп, оказывающих поддержку деятельности в области народонаселения, в связи с чем было указано на руководящую роль ЮНФПА. ЮНФПА был настоятельно призван и впредь уделять особое внимание использованию национальных экспертов при осуществлении программ в развивающихся странах. Число таких экспертов увеличивается, несмотря на сохранение настоятельной необходимости в дальнейшей подготовке специалистов по демографическим вопросам.

В. Контроль за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения

117. Комиссия была проинформирована о том, что доклад о контроле за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения (E/CN.9/1994/6) был подготовлен во исполнение рекомендации Международной конференции по народонаселению, состоявшейся в Мехико в 1984 году, в которой Генеральному секретарю было поручено обеспечить контроль за осуществлением многосторонних программ в области народонаселения, осуществляемых системой Организации Объединенных Наций. Доклад охватывал основные и оперативные аспекты многосторонней помощи в области народонаселения в рамках системы Организации Объединенных Наций.

118. Система Организации Объединенных Наций продолжала укреплять аспекты основной деятельности в рамках своих программ и увеличила объем финансовой помощи, выделяемой развивающимся странам. По системе Организации Объединенных Наций в целом помощь программам в области народонаселения возросла со 181 млн. долл. США в 1987 году до 253 млн. долл. США в 1992 году. На средства ЮНФПА приходился 81 процент этих ресурсов.

119. Деятельность по планированию семьи в увязке с репродуктивной гигиеной, осуществлявшаяся в рамках системы первичного медико-санитарного обслуживания, продолжала поглощать большую часть многосторонних ресурсов, выделявшихся на цели народонаселения. Усилиям в области ИПК в поддержку планирования семьи также была оказана большая помощь. В течение последних двух лет ассигнования на сбор и анализ базовых данных сократились.

120. По-прежнему уделялось большое внимание поддержке программ и проектов, направленных на улучшение положения и условий жизни женщин. Женская проблематика все в большей степени учитывается в рамках всех основных направлений помощи в области народонаселения. Одновременно с этим многосторонние учреждения оказывают поддержку непосредственно по линии проектов по улучшению положения женщин, как-то: программы образования для девочек, воспитание лидерских качеств, программы борьбы с неграмотностью и проекты, направленные на увеличение доходов женщин и их семей.

121. В течение последних двух лет продолжалось оказание поддержки демографическим программам в Африке, где потребности в области репродуктивной гигиены и планирования семьи стоят весьма остро и темпы роста населения на сегодняшний день самые высокие в мире. Около одной трети ресурсов ЮНФПА для Африки было выделено на программы охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи (ОЗМР/ПС). Тенденции оказания многосторонней помощи Африке показывают, что первоочередное внимание теперь уделяется не сбору базовых данных и разработке политики, а оперативной деятельности по линии программ в области народонаселения, особенно ОЗМР/ПС.

122. Принято считать, что 90-е годы имеют критическое значение: меры, принимаемые в этом десятилетии, будут играть большую роль в определении благосостояния и даже выживания, равно как и численности и состава населения даже в XXI веке. Представляется все более очевидным, что выделяемые ныне многосторонние ресурсы на цели деятельности в области народонаселения и развития являются неадекватными для решения задач десятилетия.

123. В ответ на вопрос, заданный делегатами, представитель ЮНФПА прояснил то обстоятельство, что уменьшение числа финансируемых ЮНФПА проектов, осуществляемых специализируемыми учреждениями, обусловлено рекомендацией, содержащейся в

резолюциях 44/211 и 47/199 Генеральной Ассамблеи, о том, что необходимо приложить все усилия в целях содействия национальному осуществлению проектов в области народонаселения. Внимание Комиссии было обращено на неотложные демографические проблемы и потребность в оказании технической помощи в ряде районов Европы, особенно в странах с переходной экономикой. Представитель ЮНФПА отметил, что Фонд оказывает поддержку как страновым, так и региональным проектам в Европе, даже хотя на сегодняшний день в регионе нет стран, которым рекомендовано оказывать помощь в первоочередном порядке.

С. Деятельность системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения

124. В докладе Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/CN.9/1994/5) представлен общий обзор деятельности подразделений и организаций системы Организации Объединенных Наций, осуществлявших деятельность в области народонаселения в начале 90-х годов. В этом докладе представлена информация о недавних изменениях в области политики, мандатов, задач, организационной структуры и планирования, процедур составления программ и бюджетов, а также по ресурсам, координационным механизмам и доле ресурсов, выделенных на цели деятельности в области народонаселения в течение периода 1992-1993 годов.

1. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

125. Представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) сообщил Комиссии о том, что его организация, которой поручено обеспечивать беженцам международную защиту и помощь, считает важным элементом своей работы сбор и систематизацию статистических данных о беженцах. Комиссия с удовлетворением отметила, что в рамках УВКБ недавно создано статистическое подразделение и что Управление опубликовало издание "The State of the World's Refugees: The Challenge of Protection" ("Положение беженцев в мире: обеспечение защиты") ^{31/}, куда включены подробные статистические сведения о беженцах и лицах в поисках убежища.

126. Представитель УВКБ подчеркнул сложности, присущие сбору и оценке статистических данных о беженцах. Различия в политике стран, которая постоянно подвергается изменениям, также оказывают влияние на эти данные, крайне осложняя проведение сопоставления между странами. Комиссии было сообщено, что УВКБ выдвинуло инициативу, направленную на улучшение качества данных, посредством разработки руководящих указаний, в которых будут изложены практические и технические процедуры регистрации беженцев на местах.

2. Международная организация труда

127. Международная организация труда (МОТ) подготовила письменное заявление, которое было представлено Комиссии по народонаселению.

3. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

^{31/} New York, Penguin Books, 1993.

128. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) сообщил, что программа Организации претерпевает переходный период, когда основной акцент смещается с осуществления проектов на оказание технической поддержки группам ЮНФПА по оказанию помощи странам (ГПС) в рамках системы технического обеспечения (СТО). Изменения происходят и в области основной деятельности, поскольку прилагается все больше усилий по диверсификации направлений основной работы ФАО (сельскохозяйственная продукция и продовольственная безопасность в рамках устойчивого развития).

129. В рамках переходного процесса действуют две главные силы. Первая заключается в осуществлении системы СТО. Вторая обусловлена процессом обновления, через который проходит ФАО и ее нынешняя перестройка. Это привело к большей приверженности в области народонаселения и ее взаимосвязи с сельским хозяйством и развитием сельских районов, о чем свидетельствует решение о создании новой программной службы по народонаселению.

130. Цель этой новой службы будет состоять в обеспечении учета демографических вопросов в рамках деятельности ФАО для обеспечения более эффективной реализации ее задач. Это предусматривает выявление и анализ последствий демографических факторов применительно к вопросам сельского хозяйства, рыболовства и лесоводства.

4. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

131. Представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) сообщил Комиссии, что применительно к народонаселению главным направлением работы ЮНЕСКО являются программы в области демографической информации, образования и связи. Просветительская работа по демографическим вопросам представляет собой быстро растущую область, и в последние годы около 100 стран разработали учебные программы по вопросам народонаселения в рамках систем формального и неформального образования.

132. ЮНЕСКО и ЮНФПА совместно организовали Первый международный конгресс по вопросам демографического просвещения и развития, который состоялся в Стамбуле в апреле 1993 года и на котором была принята Стамбульская декларация о роли демографического просвещения в развитии человечества, а также утверждены рамки действий по демографическому просвещению.

133. Комиссия была проинформирована о том, что в рамках нового междисциплинарного и совместного межучрежденческого проекта ЮНЕСКО, озаглавленного "Экологическое и демографическое просвещение и информация в целях развития человечества", были приложены усилия по принятию нового подхода к обучению, профессиональной подготовке и информационной деятельности, направленные на рассмотрение тесно взаимосвязанных вопросов народонаселения, окружающей среды и устойчивого развития таким образом, чтобы эта работа осуществлялась комплексно и на основе надежных научных знаний.

134. В нескольких странах из всех основных регионов были проведены исследовательско-учебные мероприятия по социально-культурным факторам, оказывающим воздействие на изменение показателей рождаемости; по изменениям в структурах семьи и домашних хозяйств и роли мужчин и женщин; социально-культурным аспектам международной миграции и роли женщин как проводников социальных изменений.

135. Долгосрочные последствия программ в области народонаселения зависят от того, принимаются ли меры по улучшению положения женщин. ЮНЕСКО продолжает активизировать

свою деятельность по различным аспектам расширения возможностей женщин, включая образование для женщин и девочек на всех уровнях, профессиональную подготовку для достижения экономической самообеспеченности и защиту и укрепление юридической правоспособности женщин, их социальных прав и прав человека.

5. Всемирная организация здравоохранения

136. Представитель Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) проинформировал Комиссию о том, что осуществление стратегии "Здоровье для всех" повлекло за собой всемирное признание роли здравоохранения в развитии. Комиссии было сообщено, что наиболее наглядным результатом деятельности ВОЗ является сокращение заболеваемости и смертности. Несмотря на увеличение случаев заболевания многими "болезнями нищеты", общая смертность и младенческая и детская смертность продолжают сокращаться во всем мире.

137. Комиссии было сообщено, что ВОЗ продолжает прилагать усилия по укреплению национальных инфраструктур здравоохранения в целях более эффективного решения обостряющихся проблем в области здравоохранения, таких, как малярия, СПИД и злоупотребление наркотическими средствами.

138. Странам было рекомендовано включать в свои стратегии в области здравоохранения конкретные целевые показатели улучшения состояния здоровья групп населения, находящихся в неблагоприятных условиях и имеющих непропорционально высокие темпы роста смертности, таких, как женщины, сельская беднота и жители городских трущоб.

139. В рамках стратегии "Здоровье для всех" и развития районных систем здравоохранения ВОЗ уже давно выступает за децентрализацию, вовлечение общин и интеграцию здравоохранения в процесс развития. Исходя из принципа справедливости,

ВОЗ прилагает усилия в целях удовлетворения потребностей женщин, детей и подростков, связанных с подготовкой к лучшему будущему, и способствует расширению международной поддержки для таких уязвимых групп.

D. Работа межправительственных и неправительственных организаций по осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения

140. Результаты четвертого обзора деятельности, проведенной межправительственными и неправительственными организациями в области народонаселения, были представлены в докладе Генерального секретаря о работе межправительственных и неправительственных организаций по осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения (E/CN.9/1994/7). В докладе уделялось особое внимание деятельности, проведенной в ходе двухгодичного периода 1990–1991 годов, приведена некоторая предварительная информация по ресурсам на 1992 год на основе ответов, полученных от 8 межправительственных и 104 неправительственных организаций. В докладе приводится информация о различных характеристиках организаций, включая местоположение их штаб-квартир, характер их деятельности, их связь с системой Организации Объединенных Наций, имеющиеся в их распоряжении людские и финансовые ресурсы, а также их участие в осуществлении рекомендаций по каждому из различных секторов и функций, освещенных во Всемирном плане действий в области народонаселения.

141. Комиссия по народонаселению отметила важное значение четвертого обзора деятельности в области народонаселения. Однако некоторые делегаты указали, что их организации испытывают определенную "усталость от обзоров", которая обусловлена возросшими требованиями о предоставлении ими ответов на вопросники. Было предложено изучить пути уменьшения объема такой документации.

142. Представитель Международного союза по изучению проблем народонаселения (МСИПН), глобального объединения 2000 ученых-демографов, сообщил, что на протяжении последних 50 лет Организация в значительной степени способствовала расширению знаний о взаимосвязях между демографическими тенденциями и процессами развития. В рамках своих всеобщих конференций, проводимых в разных местах каждые четыре года, своих региональных конференций, научных совещаний, бюллетеня, публикаций и журналов, частично финансируемых Союзом, МСИПН играет видную роль в выявлении определяющих факторов и последствий изменений в темпах роста населения и его структуре как области научных исследований.

143. В своей работе МСИПН основывается на солидной базе материалов, собираемых и анализируемых на международном уровне в Отделе народонаселения Секретариата Организации Объединенных Наций. Для целей МСИПН чрезвычайно важно, чтобы такая информация собиралась и представлялась в соответствии с максимально высокими стандартами. МСИПН присоединился к тем, кто высоко оценил работу Отдела по народонаселению, и предложил расширить его роль, с тем чтобы создать возможность для проведения большего объема международно сопоставимых исследований. Было указано, что все выиграют от расширения и углубления технического потенциала Отдела по народонаселению Секретариата Организации Объединенных Наций.

144. МСИПН выразил свою приверженность продолжению своей научной программы через посредство своих научных комитетов. Следующая всеобщая конференция состоится в 1997 году. Дальнейшая решительная поддержка со стороны ЮНФПА имеет чрезвычайно важное значение для реализации задач МСИПН.

145. Представитель Совета по народонаселению сообщил, что Совет планирует уделять особое внимание трем главным направлениям политики, направленной на снижение темпов роста населения: а) оказание высококачественных услуг в области планирования семьи в целях содействия удовлетворению настоятельной потребности в регулировании рождаемости и сокращению числа незапланируемых и нежелательных беременностей; б) эффективные социально-экономические меры по улучшению образования для девочек и женщин и их экономических возможностей; с) поощрение вступления в брак в более позднем возрасте и более продолжительных интервалов между родами и борьба с принуждением женщин к раннему вступлению в брак и материнству. В качестве дополнительных приоритетов Совет выделил следующие: d) приверженность включению соответствующих услуг в области репродуктивной гигиены в общий процесс улучшения качества услуг по планированию семьи, включая обнаружение и лечение болезней, передаваемых половым путем, и предотвращение опасных абортов; e) расширение выбора противозачаточных средств и доступа к услугам по планированию семьи; f) развитие новых противозачаточных методов для людей с особыми неудовлетворенными потребностями, таких, как подростки, кормящие матери, незамужние женщины, женщины, принадлежащие к группе риска получения болезней, передаваемых половым путем, пожилые женщины и мужчины; g) усилия по проведению исследований по вопросам пола и семьи; h) исследование взаимосвязи между народонаселением, окружающей средой и развитием с точки зрения несоответствия ресурсов; i) расширение усилий Совета по общественной пропаганде с целью довести результаты его исследований до сведения органов, занимающихся разработкой политики и управлением программами, а также влиятельных журналистов и средств массовой информации по всему миру.

146. Представитель организации "Попьюлейшн комьюникейшнз интернэшнл" сообщила Совету о своей работе со средствами массовой информации, направленной на поощрение социальных изменений, в частности посредством более глубокого изучения взаимосвязи между народонаселением, ухудшением состояния окружающей среды, нищетой и вопросами пола. Она отметила также давнее и плодотворное сотрудничество между неправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций в области народонаселения и с энтузиазмом отозвалась о будущем участии ее организации в работе Комиссии по народонаселению.

Глава V

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

147. Комиссия рассмотрела пункт 6 своей повестки дня на своем 458-м заседании 31 марта 1994 года. На ее рассмотрении находилась записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня двадцать восьмой сессии вместе с перечнем испрошенной документации (E/CN.9/1994/L.3/Rev.1).

148. На том же заседании выступила представитель Пакистана, которая указала, что ее делегация согласится с предлагаемым пунктом 4 предварительной повестки дня при том понимании, что он не должен предрешать исхода Международной конференции по народонаселению и развитию.

149. На том же заседании с заявлениями выступили также представители Колумбии и Российской Федерации, а также наблюдатели от Египта и Святейшего Престола.

150. На том же заседании Комиссия утвердила проект предварительной повестки дня своей двадцать восьмой сессии с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел B, проект решения).

Глава VI

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

151. На 458-м и 459-м заседаниях 31 марта 1994 года Комиссия утвердила проект доклада о работе ее двадцать седьмой сессии (E/CN.9/1994/L.5 и Add.1 и 2 и документ, содержащий неофициальный вариант проекта доклада с продолжением глав III и IV) с изменениями, внесенными в ходе обсуждения.

Глава VII

I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

A. Открытие и продолжительность сессии

152. Комиссия по народонаселению провела свою двадцать седьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 28 по 31 марта 1994 года. Комиссия провела восемь заседаний (с 452-го по 459-е) и одно неофициальное заседание.

153. Сессию открыл Директор Отдела народонаселения.

154. С вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по экономической и социальной информации и анализу политики, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Директор Отдела народонаселения.

B. Участники

155. В работе сессии приняли участие 24 государства – члена Комиссии. В ее работе приняли также участие наблюдатели от других государств – членов Организации Объединенных Наций и от двух государств, не являющихся членами Организации. Кроме того, участие в работе приняли представители специализированных учреждений и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении I к настоящему докладу.

C. Выборы должностных лиц

156. На своих 452-м и 453-м заседаниях 28 марта 1994 года Комиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	Сигэми Коно (Япония)
<u>Заместители Председателя:</u>	Полин Найт (Ямайка) Андраш Клингер (Венгрия) Енни Гирвелд (Нидерланды) Ахмед Юсеф Мухамед (Судан)
<u>Докладчик:</u>	Енни Гирвелд (Нидерланды)

D. Повестка дня

157. На 452-м заседании 28 марта 1994 года Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.9/1994/1. Повестка дня включала следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

3. Деятельность Организации Объединенных Наций по осуществлению рекомендаций Всемирной конференции по народонаселению 1974 года:
 - a) общие прения по вопросу о национальном опыте в области проблем народонаселения;
 - b) контроль за демографическими тенденциями и политикой с уделением особого внимания беженцам;
 - c) обзор и оценка хода осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения.
4. Вопросы программы:
 - a) фактическая реализация программы и ход ее осуществления;
 - b) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1994-1995 годов.
5. Последующие мероприятия в связи с рекомендациями Международной конференции по народонаселению 1984 года.
6. Предварительная повестка дня двадцать восьмой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать седьмой сессии.

158. На том же заседании Комиссия утвердила организацию работы сессии (E/CN.9/1994/L.1).

E. Консультации с неправительственными организациями

159. В соответствии с правилом 76 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с заявлениями по пункту 5 повестки дня (Меры по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению 1984 года) выступили представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете:

Категория II: Международный союз по научным исследованиям в области народонаселения

Совет по народонаселению

Реестр: "Попьюлейшн комьюникейшнз интернэшнл"

Приложение I

УЧАСТНИКИ

Члены

<u>Бангладеш</u> :	Риаз Рахман, Джамил Маджид, Махбуб Кабир, М. Фазлул Карим
<u>Бельгия</u> :	Гюнтер Слюваген
<u>Венгрия</u> :	Андраш Клингер, Андраш Лакатош
<u>Германия</u> :	Шарлотта Хён, Ульрих Мецгер
<u>Гондурас</u> :	Нельсон Валенсуэла Сото, Марко Антонио Суасо Фернандес, Хорхе Флорес
<u>Индия</u> :	Налин Сурье
<u>Камерун</u> :	Муса Алиу
<u>Канада</u> :	Жаннин Перро, Ален Тейе
<u>Китай</u> :	Пэн Ю, Чжао Чжипэй, Чжан Ян, Чжан Сяоань, Ли Чжэн
<u>Колумбия</u> :	Луис Фернандо Харамильо, Эрнандо Клавихо
<u>Мадагаскар</u> :	Ноэль Ракотондрамбоа, Реине Раолина
<u>Мексика</u> :	Херардо Лосано, Патрисиа А. Бельмар Бустаманте
<u>Нидерланды</u> :	Енни Гирвелд, Антони де Йонг
<u>Никарагуа</u> :	Эрик К. Вилчес Ашер, Хосефина Ваннини, Мирна Пенья
<u>Пакистан</u> :	Джамшид К.А. Маркер, Техмина Джанджуа
<u>Польша</u> :	Ежи Хользер
<u>Российская Федерация</u> :	Е.В. Михайлов, Е.В. Кудрявцев, Ю.Н. Исаков, А.А. Панкин
<u>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</u> :	Д.Л. Пирс, Анна Грант, Робин А. Барнетт

Соединенные

Штаты Америки: Фэйт Митчелл, Виктор Марреро, Ричард Корнелиус, Джудит Банистер, Дейвид Майкл Коэн

Судан: Саддиг Насер Осман, Ахмед Юсеф Мухамед

Тунис: Гази Джомма

Франция: Жак Верон, Лоран Контини, Лионель де Буадефр

Ямайка: Полин Найт

Япония: Сигэми Коно, Мацусиро Хоригути, Рёити Хориэ, Митио Одзаки

Государства - члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Ангола, Аргентина, Бенин, Вьетнам, Габон, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Испания, Лесото, Мальдивские Острова, Нигерия, Норвегия, Португалия, Румыния, Турция, Швеция

Не являющиеся членами Организации государства, представленные наблюдателями

Святейший Престол, Швейцария

Секретариат Организации Объединенных Наций

Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики, Экономическая комиссия для Африки, Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

Органы системы Организации Объединенных Наций

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Мировая продовольственная программа, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения

Межправительственные организации

Лига арабских государств

Неправительственные организации

Категория I: Международная конфедерация свободных профсоюзов

Категория II: Международный союз по научным исследованиям в области
народонаселения

Совет по народонаселению

Реестр: Всемирный союз католических женских организаций
"Попьюлейшн комьюникейшнз интернэшнл"

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ НА ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.9/1994/1	2	Предварительная повестка дня
E/CN.9/1994/2	3b	Краткий доклад Генерального секретаря о контроле за мировыми тенденциями и политикой в области народонаселения с уделением особого внимания беженцам: доклад Генерального секретаря
E/CN.9/1994/3	4a	Ход работы в области народонаселения, 1991-1993 годы: Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики: доклад Генерального секретаря
E/CN.9/1994/4	4b	Программа работы в области народонаселения на двухгодичный период 1994-1995 годов: записка Генерального секретаря
E/CN.9/1994/5	5	Деятельность системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения: доклад Генерального секретаря
E/CN.9/1994/6	5	Контроль за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения: доклад Генерального секретаря
E/CN.9/1994/7	5	Работа межправительственных и неправительственных организаций по осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения: доклад Генерального секретаря
E/CN.9/1994/8	5	Деятельность Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения: доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения
E/CN.9/1994/L.1	2	Организация работы сессии: записка Секретариата
E/CN.9/1994/L.2	2	Состояние готовности документации к сессии: записка Секретариата
E/CN.9/1994/L.3/ Rev.1	6	Предварительная повестка дня двадцать восьмой сессии Комиссии: записка Секретариата
E/CN.9/1994/L.4	4	Германия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Япония: проект резолюции
E/CN.9/1994/L.5 и Add.1 и 2	7	Проект доклада Комиссии о работе ее двадцать седьмой сессии
ESA/P/WP.121	7	Draft: <u>World Population Monitoring, 1993</u>
